

# SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA

## ROZHODNUTIE č. E5

zo 16. marca 2017

**o praktických podmienkach pre výmenu údajov elektronickými prostriedkami, ktoré sú uvedené  
v článku 4 nariadenia (ES) č. 987/2009, platných v prechodnom období**

(Text s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom)

(2017/C 233/03)

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA,

so zreteľom na článok 72 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia<sup>(1)</sup>, na základe ktorého je správna komisia zodpovedná za riešenie všetkých správnych otázok alebo otázok výkladu, ktoré vznikajú v súvislosti s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia<sup>(2)</sup>,

so zreteľom na článok 72 písm. d) nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, na základe ktorého správna komisia čo najviac využívanie nových technológií,

so zreteľom na článok 4 nariadenia (ES) č. 987/2009, podľa ktorého „Zasielanie údajov medzi inštitúciami alebo styčnými orgánmi sa uskutočňuje elektronickými prostriedkami...“ a „Správna komisia určí štruktúru, obsah, formu a podrobné mechanizmy výmeny dokumentov a štruktúrovaných elektronických dokumentov“,

so zreteľom na článok 95 nariadenia (ES) č. 987/2009 o prechodnom období, v ktorom sa stanovuje, že „Každý členský štát môže využiť prechodné obdobie na zavedenie výmeny údajov elektronickými prostriedkami...“ a že „Tieto prechodné obdobia nepresiahnu 24 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti vykonávacieho nariadenia.“,

keďže:

- (1) Článkom 95 nariadenia (ES) č. 987/2009 sa správna komisia poveruje, aby stanovila praktické podmienky pre všetky prechodné obdobia s cieľom zabezpečiť výmenu údajov potrebnú na uplatňovanie základného nariadenia a vykonávacieho nariadenia.
- (2) Je potrebné objasniť základné zásady, ktoré majú uplatňovať inštitúcie počas prechodného obdobia.
- (3) Po dátume nadobudnutia účinnosti nových nariadení stále nebol vyriešený značný počet žiadostí, v prípade ktorých vznikol nárok na základe nariadenia (EHS) č. 1408/71<sup>(3)</sup> a v súvislosti s týmito žiadosťami bude výmena informácií vo všeobecnosti založená na postupoch uvedených v nariadení (EHS) č. 1408/71 a nariadení (EHS) č. 574/72<sup>(4)</sup> vrátane využívania E-formulárov.
- (4) Z článku 94 ods. 1 nariadenia (ES) č. 987/2009 vyplýva, že „nárok na dvojaké prepočítanie“ vzniká za okolností uvedených v predchádzajúcom odôvodnení, pričom príjemca poberá tú dávku, ktorá je vyššia.
- (5) V praxi sa však v prevažnej väčšine prípadov, ak nie vo všetkých prípadoch, priznávanie dávky podľa predchádzajúcich nariadení nezlepší uplatňovaním nových nariadení. Usudzuje sa preto, že nie je reálne očakávať, že inštitúcie budú za týchto okolností používať dvojaké postupy podľa nariadenia (EHS) č. 574/72 a nariadenia (ES) č. 987/2009.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 284, 30.10.2009, s. 1.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 74, 27.3.1972, s. 1).

- (6) V odseku 5 rozhodnutia č. H1 sa objasňuje postavenie potvrdení (E-formulárov) a európskeho preukazu zdravotného poistenia (vrátane dočasných náhradných potvrdení) vydaných pred dátumom nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia (ES) č. 987/2009.
- (7) V prechodnom období môžu členské štáty bez obmedzenia rozhodnúť, kedy sú pripravené zapojiť sa buď do úplnej elektronickej výmeny informácií o sociálnom zabezpečení (EESSI), alebo po jednotlivých vecných prípadoch (BUC), pričom sa zároveň budú snažiť riadiť plánovaným zavedením EESSI v rámci členských štátov a postupnosťou BUC, aby sa elektronická výmena začala v súlade s odporúčaniami správnej komisie.

Konajúc v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 71 ods. 2 nariadenia (ES) č. 883/2004,

#### ROZHODLA TAKTO:

1. Počas prechodného obdobia je hlavnou zásadou dobrá spolupráca medzi inštitúciami, pragmatizmus a flexibilita. Predovšetkým je mimoriadne dôležité zaručiť bezproblémový prechod pre občanov, ktorí si uplatňujú svoje práva na základe nových nariadení.
2. Od dátumu nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia (ES) č. 987/2009 papierové verzie štruktúrovaných elektronických dokumentov (Structured Electronic Documents – SED) nahradia E-formuláre podľa nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72.
3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, môžu členské štáty, ktoré majú vnútroštátne elektronické aplikácie, vytvárajúce E-formuláre, alebo ktoré majú zavedené elektronické výmeny (napríklad projekty Build), ktoré odôvodnene nemožno zmeniť v tomto časovom rámci, pokračovať v ich využívaní počas prechodného obdobia, pokiaľ sú v plnej miere zaručené práva občanov podľa nových nariadení.
4. Počas prechodného obdobia inštitúcia vo všetkých prípadoch uzná relevantné informácie na akomkoľvek dokumente vydanom inou inštitúciou, a to aj vtedy, ak je založený na neaktuálnom formáte, obsahu alebo štruktúre. V prípade pochybností týkajúcich sa práv dotknutého občana sa inštitúcia v duchu dobrej spolupráce obráti na inštitúciu, ktorá dokument vydala.
5. Ako je uvedené v odseku 5 rozhodnutia č. H1, E-formuláre, dokumenty a európske preukazy zdravotného poistenia (vrátane dočasných náhradných potvrdení) vydané pred dátumom nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia (ES) č. 987/2009 budú naďalej platné a orgány ostatných členských štátov ich budú zohľadňovať aj po tomto dátume až do uplynutia ich vlastného dátumu platnosti alebo dovtedy, kým nebudú zrušené alebo nahradené dokumentmi vydanými alebo oznámenými podľa nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia (ES) č. 987/2009.
6. Každý členský štát pri zavádzaní elektronickej výmeny informácií o sociálnom zabezpečení (EESSI) môže využiť flexibilný postupný prístup, keď získa prístup do EESSI prostredníctvom svojho prístupového bodu (bodov).
7. Spoločná dohoda v rámci správnej komisie vymedzí plánované poradie BUC v EESSI, ktorým sa budú riadiť členské štáty, bez toho, aby bol dotknutý odsek 6 Toto poradie bude založené na postupnom budovaní BUC a bude zahŕňať spájanie BUC do balíkov, ak to bude vhodné.
8. V prípade každého BUC, v ktorom sa začali elektronické výmeny, sa každý členský štát bude snažiť o čo najskoršie pripojenie, hneď ako to umožní jeho technická integrácia.
9. Členské štáty budú uskutočňovať papierové aj elektronické výmeny pre rovnaký BUC, pokiaľ všetky členské štáty nebudú schopné používať EESSI pre daný konkrétny BUC.
10. „Byť schopný používať EESSI“ pre konkrétny BUC znamená, že dotknutý členský štát môže v danom BUC odosielať všetky správy do iných členských štátov a zároveň ich z týchto štátov prijímať.

11. Informácie o tom, pre ktoré BUC je členský štát schopný používať EESSI, sú uvedené v zozname prístupnom pre vnútroštátne inštitúcie a takisto sú zohľadnené v adresári inštitúcií EESSI. Členské štáty písomne informujú správnu komisiu v primeranej lehote predtým, ako budú schopné používať EESSI pre konkrétny BUC.
12. Počas prechodného obdobia sa výmena informácií medzi dvomi členskými štátmi v rámci BUC uskutočňuje buď v rámci EESSI, alebo mimo EESSI pre všetky výmeny, na ktoré sa vzťahuje uvedený BUC, bez toho, aby boli dotknuté bilaterálne dohody, ktoré sa môžu týkať napríklad spoločného testovania alebo odbornej prípravy, alebo podobných dôvodov; a uskutočňuje sa len v rámci EESSI od okamihu, keď oba členské štáty vyhlásia, že sú schopné používať EESSI pre uvedený BUC.
13. V prípade multilaterálneho BUC, čo je BUC, pri ktorom sa výmeny zúčastňujú viac ako dva členské štáty, sa výmeny v rámci EESSI začnú až po zistení, že sa uvedenej výmeny zúčastňujú len tie členské štáty, ktoré vyhlásili, že sú schopné používať EESSI pre daný BUC. Zásady uvedené v odseku 12 sa uplatňujú aj v prípadoch, keď sa BUC zúčastňujú viac ako dva členské štáty.
14. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa od dvadsiateho dňa po jeho uverejnení.
15. Toto rozhodnutie nahrádza rozhodnutie č. E1 z 12. júna 2009.

*Predseda správnej komisie*

Malcolm SCICLUNA

---